

INHALTSVERZEICHNIS · TABLE DES MATIÈRES · INDICE

5	Editorial · Éditorial · Editoriale		Netzwerk · Réseau · Rete
	Nationaler Palliative Care Kongress 2016 · Congrès National des Soins Palliatifs 2016 · Congresso Nazionale delle Cure Palliative 2016		39 Schweizer Bischöfe schaffen Fachstelle für Palliative Care
6	<i>Elena Ibello</i> Das Ende leben, das Mögliche planen: der Nationale Palliative Care Kongress 2016 in Biel		40 Les évêques suisses créent un service spécialisé en soins palliatifs
8	Vivre la fin, prévoir le possible: le Congrès National des Soins Palliatifs 2016 à Bienne		Bildung und Forschung · Formation et Recherche · Formazione e Ricerca
10	Vivere la fine, pianificare ciò che è possibile: il Congresso Nazionale delle Cure Palliative 2016 a Bienne		41 <i>Nathalie Oesch, Nora Meyer, Rahel Venema, Michaela Thönnies und Nina Jakoby</i> Trauermodelle in der Praxis: Anwendung, Nutzen und Erfahrungen
12	<i>Simon Peng-Keller</i> «Palliative Imagination» und Spiritual Care am Lebensende		45 Résumé français
16	Résumé français		45 Riassunto italiano
17	Riassunto italiano		46 <i>Brigitta Stahel</i> Leserbrief zum Artikel «Die Rolle der pflegenden Angehörigen am Lebensende – Belastung, Unterstützung und Entlastungsmöglichkeiten» von Nundsin Vanessa Lhasam, «palliative ch», Ausgabe 4/16, S. 35–37
18	<i>Christian Ruch</i> «Im Jenseits geht's erst richtig los!» Die Freude auf den eigenen Tod – Annäherung an ein gesellschaftliches Tabu		Partner · Partenaires · Partner
23	Résumé français		47 <i>Nicole Bulliard</i> Trauer bei Krebs
24	Riassunto italiano		48 Le deuil en cas de cancer
25	<i>Reinhold Meier</i> «Mein Herz ist leicht wie eine Wolke» – Palliative Care für Menschen mit geistiger oder Mehrfach- behinderung		49 Prostrazione e lutto in seguito al cancro
29	Résumé français		50 <i>Anna Barbara Rügsegger</i> Onkologisches Kur-Angebot für «Cancer Survivors» in Bad Zurzach
29	Riassunto italiano		51 Cure à Bad Zurzach pour les survivants du cancer
30	<i>Christian Ruch</i> palliative ch hat einen (fast) völlig neuen Vorstand		52 Soggiorni di cura in ambito oncologico per «Cancer Survivors» a Bad Zurzach
31	palliative ch a un comité (presque) entièrement nouveau		International
32	palliative ch ha un comitato (quasi) completamente nuovo		53 «Es liegt an uns selbst, ob wir uns öffnen» – wie erlebt eine Pflegefachfrau Spiritual Care?
33	«Wir müssen uns einmischen!» Interview mit Monika Obrist, der neuen Präsidentin von palliative ch		Das bewegt mich gerade ... · Cela me touche à l'instant ... · Mi commuove ...
35	«Nous devons nous en mêler!» Interview avec Monika Obrist, la nouvelle présidente de palliative ch		55 <i>Verena Gantenbein</i> «Zu Hause ist alles unmittelbar»
37	«Dobbiamo intervenire!» Intervista con Monika Obrist, il nuovo presidente di palliative ch		

- 58 «Au domicile, tout est immédiat»
61 «A casa tutto dev'essere immediato»
-

Pallioscope

- 64 *Isabelle Wienand*
**Pierre Bühler und Simon Peng-Keller (Hg.):
«Bildhaftes Erleben in Todesnähe.
Hermeneutische Erkundungen einer heutigen
ars moriandi»**
- 66 *Christian Ruch*
**Evi Ketterer: «Geschichten intimer Beziehungen.
Sterbebetreuung einmal anders erzählt»**

**Sektionen und Regionen · Sections et régions ·
Sezioni e regioni**

- 67 **Graubünden**
69 **Uri**
70 **Aargau**
71 **Luzern**
73 **Solothurn**
74 **Zürich und Schaffhausen**
-

- 75 **Kalender · Calendrier**
-

- 79 **Impressum**

Coverfoto: Medworld AG/Sacha Danesi